

0020050U
ACADEMIE D'AMIENS
LYCEE GENERAL ET TECHNOLOGIQUE CONDORCET
ROND-POINT JOLIOT CURIE
02100 ST QUENTIN
Tel : 0323084444

ACTE TRANSMISSIBLE DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Objet : Passation de conventions, de contrats et de marchés

Numéro de séance : 3
Numéro d'enregistrement : 57
Année scolaire : 2019-2020
Nombre de membres du CA : 30
Quorum : 16
Nombre de présents : 20

Le conseil d'administration
Convoqué le : 14/02/2020
Réuni le : 05/03/2020
Sous la présidence de : Jean-Christophe Storz
Conformément aux dispositions du code de l'éducation, article R.421-25

Vu

- le code de l'éducation, notamment les articles L.421-10, L.421-14, R.421-20, R.421-54
- le décret n° 2016-360 du 25 mars 2016 relatif aux marchés publics

Sur proposition du chef d'établissement, le conseil d'administration autorise la passation des conventions, des contrats et des marchés

Pièce(s) jointe(s)

Oui Non Nombre: 2

Libellé de la délibération :

autorise la signatures des conventions pour l'organisation de l'échange d'élèves avec ELLWANGEN du 08 au 14 février 2020 et pour l'accueil d'élèves allemands du 09 au 13 mars 2020

Résultats du vote

Suffrages exprimés :	20
Pour :	20
Contre :	0
Abstentions :	0
Blancs :	0
Nuls :	0

Dém'Act

Dématérialisation des actes des EPLE

Le président du conseil d'administration

Nom : Storz
Prénom : Jean-Christophe
Signé le: 11/03/2020 12:15:14

Vereinbarung Convention

Zwischen dem **Lycée Condorcet in Saint Quentin (F)**,
vertreten durch Herrn Schulleiter Jean-Christophe STORZ und der

Kreisberufsschulzentrum in Ellwangen (D)
vertreten durch Herrn Schulleiter Dr Peter LEHLE,

wurde unter Berücksichtigung des Bescheides des Verwaltungsrates des Lycée Condorcet vom
28.November 2019 entschieden und vereinbart:

Artikel 1:

Der Lycée Condorcet wird vom 9. bis zum 13. März 2020 eine Gruppe von 12 deutschen Schülern
und vier begleitenden Lehrern im Rahmen eines projektorientierten, pädagogischen Austauschs
empfangen.

Le Lycée Condorcet accueillera du 9 au 13 mars 2020 un groupe de 12 élèves allemands et
quatre professeurs accompagnateurs dans le cadre d'un échange pédagogique.

Artikel 2:

Im Rahmen dieses Austausches wird der Lycée Condorcet für die deutschen Gäste die Ausgaben
für Verpflegung sowie Museumseintritte, Stadtführung, sportliche Aktivitäten vorstrecken.

Dans le cadre de cet échange, le Lycée Condorcet avancera les frais pour les Allemands de la
restauration, des entrées des musées, des visites guidées, des activités sportives.

Artikel 3:

Der Lycée Condorcet behält sich das Recht vor, diese Übereinkunft oder einen Teil davon zu
ändern, je nach evtl. Programmänderung.

Le Lycée Condorcet se réserve le droit de modifier cette convention au cas où des changements
de programme surviendraient.

Artikel 4:

Die Kosten werden von der Heinrich-Hertz-Schule, Karlsruhe gegen Vorlage einer zweifachen
Rechnung incl. der Originalquittungen auf ein zu benennendes Konto des Lycée Condorcet, Saint
Quentin spätestens im Laufe des auf den Austausch folgenden Monat überwiesen.

L'école Heinrich Hertz de Karlsruhe, règlera les frais par virement sur le compte du Lycée Condorcet, Saint Quentin dans le mois suivant l'échange sur présentation d'une facture en double exemplaire et de l'original des factures.

JC STORZ, Schulleiter / Proviseur des
Lycée Condorcet / Saint Quentin

Datum :

Stempel :

P. LEHLE, Schulleiter / Proviseur
des Kreisberufsschulzentrums / Ellwangen

Datum :

Stempel :

